

## Zutabe, aldizkari berria

Aldizkari berri bat sortu zaigu Euskadin azkeneko momentuan, gure irakurleari ezagutzera eman beharrezkoa: *Zutabe*, tainaz 16 x 24, 134 or., zenbakiak 350 pta. (edo 19 libera), 900 pta. urteko harpidetza. Eskabidea egiteko: Donostia, Andia Kalea 13, 6 (tel. 943/42 91 20). Lauhilabetekaria izango da. HABEK ateratzen du (Eusko Jaurlaritza, Kultura Saila), zuzendaritzako ekipo baten koordinatzaile Imanol Irizar duela.

*Zutabe* aldizkari espezializatua da. Publiko jakin bati zuzentzen zaio, altura bat gordetzen du. Asmoz, hemendik hasteko, euskalduntze-alfabetatze gaietan aritu nahi du eta, zehazkiago, didaktikari lotuaz eta ikerketari. Gramatika eta metodo textu onak edukitzea ez bait da aski irakaskuntza ona lortzeko. Sarreatik iruditu zaigunez, aldizkari berri honek batez ere dibulgaziozkoa eta informatiboa izan nahi du. Hau da, gaurrengungo teorien eta esperientzien berri eman ikaslegoaren motibazioez, ezagupen gramatikalen aplikazio hoberenei buruz, etab. Euskararen irakasleen lagungarri, hitz batetan. Horretarako Unibertsitatearekin eskuz-esku ihardun nahi luke, alfabetatzeaz eta bigarren hizkuntzen irakaskuntzaz arduratzen direnen kolaborantza-itxaropenez bestalde.

Hona hemen aldizkaria osatzen duten sailak: gai monografikoa (48 or.), esperientziak (15 or.), itzulpenak eta lankidetzak (30 or.), gure mundutxo (9 or.), liburuak eta aldizkariak (14 or.). Oro har, ongi ekilibratua, ikus daitekeenez, eta dossierarren pisu gehiegi gabe. Oraingoan dossier barruan etorri arren, elkarriketak bere sail berezia izango du jeneralean.

Lehen zenbaki hau eskura dezan gure irakurleari ezagun samarra gerta dakioke funtsean aldizkariaren tankera orokorra. Sarrerak, sail banaketak, artikuluen presentatera, dossierreko laburpenak (esp., frs., ingl.), etab. Axalekoak utzirik, bada, goazen mamira.

«Gai monografikoak» irekitzen du aldizkaria; lehen zenbaki honetan Canadako hizkuntz politikari buruz dossier batek hain zuzen, E. Baxok, J.M. Odriozola, M.J. Azurmendi, P. Esnal eta J.M. Gutierrez lankide direla, J.D. Gendron eta W. Mackey-rekin elkarrizketa batez borobildurik. Kalitatearen aski komentario eta aski garrantia dira izenok dudarik gabe. Gerora, esaten zaigu, sail honetan «gai nagusi bat aztertuko dugu ale bakoitzean. Irakaslegoaren ezagupen teorikoak sendotzea da sail honen xedea, askotan aspergarri, luzeegi eta teorikoegi gertatzen diren liburuen irakurketa erraztu asmoz. Informazio gaurkotu eta sakona biltzen saiatuko gara».

Zati teorikoari kontrakarga bezala, bigarren sailak esperientziari begiratzen dio. «Teoria eta praktikaren arteko oreka lortzea da gure helburuetariko bat, eta horrexegatik ahaleginduko gara euskaltegietan egiten diren lan praktikoa eta experimentalak jasotzen. Dei egiten diegu hemendik euskara-irakasleei, nola baiteko berrikuntza ekar dezaten joko, ariketa eta beste edozein asmakuntza bidal diezazkiguten». Ikus lehen zenbaki honetan: Bilboko HABE Euskaltegiko kultur astearren berri (K. Azkue-naga), Irakurgaiak lantzeko baliabide bat (J. Perales), Mintzarena lantzeko jokoak (Martinez/Urizar/Iturain).

Egia esan, aldizkariaren espezializatua izateak teoria eta praktika elkartzeari, zuzen bereztea baino kasik errazago bihurtzen du. *Itzulpenak eta lankidetzak* sailean datoz Hizkuntzen irakasbideak (J.A. Mujika), Komunikaziorako metodologia bat (J. Courtillon), «El vasco de hoy» metodoa (J.J. Txabarri, Oskillasoren lanari buruz). *Gure mundutxoa* sailean: Mintza, irakur eta idatzi euskaraz (G. Egia), Ikusentzunezko medioak euskararen irakaskuntzan (I. Aranberri), Hezkuntzako Glotodidaktika lanak (I. Arrieta), Komikia baliabide gisa (E. Larrarte), Hormirudiak (M. Dorronsoro), Alfabetatzearen programa (G. Larrañaga), Europako Kontseilua (I. Arrieta). Sail honetan bertan agertzen da I. Unzurrunzagaren «*ikasten*, aldizkari berri bat»; baina hurrengo beste *Liburuak eta Aldizkariak* sailean «AIZU aldizkaria gure mahai gainean», F. Ibargutxirena. Dossierarekiko gurutzapenak aparte, Courtillon-en artikuluan, or. 87, irudiaren zeregina azaltzen zaigu; or. 114ean hormirudiekin egiten dugu topo, beste sail batetan orain. Sail batetan J.A. Mujikaren «Hizkuntzen irakasbideak» daukagu, beste batetan (noski!) I. Irizaren erreseina, Zieren liburuari «Un modelo integral para la didáctica de la segunda lengua», *Liburuak eta Aldizkariak* sai-

lean. Azken sail honetan zenbait liburu eta aldizkariren erreseinak emango dira (laburpenak, kritikak, zerrenda informatiboak). Dena den, *Itzulpenak eta lankidetzak* sailean ere «nazioarteko aldizkari espezializatuetatik euskeratuko ditugun lanak» agintzen zaizkigu.

Agian sailak ongi bereztea ez da erraza aldizkari espezializatu batetan, ezta garrantzizkoa ere. Guzti honek, nolahi ere, aldizkari espezializatu baten bi aurkibide moduren komenentzian pentsarazi digu. Artikuluen aurkibidea bat (oraingoa), baina kontzeptu edo gai nagusien beste aurkibidetxo bat ere bai beharbada, libururen batzuetan aurkitzen den eran, eta, zenbaki bakoitzean edo—ta urtearen buruko zenbakian eman litekeena apika. Batez ere gerora, aldizkariaren kolekzioaz baliatu nahiko lukeenak, laguntza haundikoa izango luke.

Azken urteotan Euskal Herrian praktika dexente egin da, metodoak ere dexente bota dira azokara (koherentzia gehiegi gabe ibiliaz, esaten denez), baina egin denari buruz gogoeta kritiko sakon baten premia omen dagoela, mila aldetan entzuten duzu. Gogoetak, besteak beste, informazioa eta konparazioa eskatuko ditu, emaitzen balorapenik egin nahi badugu behintzat. *Zutabe*-k, informazio espezializatua bilduaz edonondik, denoi hagitz lagun liezaguke, autokritikan eta autosuperazioan ibil gaitezen. Hein honetan *Liburuak eta Aldizkariak* saila inportantea izan liteke, nik uste, ondo eramaten asmatzen bada. Lan haundia eskatuko dio zuzendari ekipoari, baina gehiegi irakurtzerik ez daukan irakasle asko eta askok egun-eguneko informazioa izateko iturri guztiz egokia aurki dezake hor. Laburpenak eta erreseinak ongi emateko sistema bat landu beharko litzateke horretarako, laburpenok praktikokoak izan daitezen, ez eskela modukoak edo fitxa hutsak. Beharbada aldiko liburu gutxiago tratatuaz eta zabalxeago.

Aldizkaria, oso txukun eta egoki aurkeztuta egoteaz gainera, interesgarria eta bixia da benetan, halere seriotasunaren mendrarik gabe. Baina, asko izanik —txaloak egileoi—, ez da dena. Sarreran, izan ere, aldizkari hau proiektu haundiago baten baitan kokatzen dela, adierazten zaigu nolabait. Hilabete gutxi barrurako liburutegi espezializatu bat eta interesatuenganako zerbitzua iragartzen dizkigute. Glotodidaktikako aldizkari eta liburu zentroren bat, dirudienez. Ez lioke mesede kaskarra egingo, halakoxe zentro batek, euskararen irakaskuntzan dabilen, edo oraindik ikasle den, hainbat eta hainbati! Zerbitzu publiko egoki eta erakargarri baten kondizioetan antolatua, aitzakiarik gabe edozeinen esku egotekoa. Orduan, agian, euskararen irakaskuntzako mundutxoak, ideietan ezin izan badu, elkartzen hasi ahal izango luke gutxienez irakurgaietan: elkarrekin eta elkarren lehian. ■ *Joxe Azurmendi*